

本報價目表
本報價目本埠派到
每月收銀七毫五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀壹元英屬
各埠及美國每年收
美金九元七毫五半
年五元三個月二元
七五元一月一元中
外國外每年收美金
十五元除禮拜日外
皆按日呈報無論取
閱久暫報費均先惠
空函定閱恕不奉呈
本報司理部啟

中華民國十一年十二月六號

大漢公報

夏歷歲次壬戌年十一月初二日

號三(一期星)卷三

譯論

「睡獅乍醒」之外論

拿破崙嘗稱「睡獅」美人湯德壁爾現著「日本帝國迷夢」篇中第四章論吾國現在之自覺狀態。亦以「睡獅乍醒」為題目。茲為譯舉全章大意以供讀者研思。此「獅」(醒)耶(睡)耶。俱在吾人之自決。睡獅東亞睡獅之中。今已乍驚長夢。奮爪張目。立待騰躍。也是而懷然自危。急思所以戢其怒而避其鋒者。莫如今日之日本。彼如於山東交涉之糾紛求全。滿洲路權之部分撤退。皆日人有要於中國政府之方術也。同種同文之再三申說。大亞細亞主義之極力鼓吹。又日人所以愚弄中國人民之伎倆也。然而試觀式三年來中國上之言論行動。則日人之巧伎倆固未易售。而華人之警覺實速。華盛頓會議中中國代表施肇基三氏。對於山東一案。敢於獨斷獨行。拚死力爭。不復顧忌當時親日內閣之布制。因復收回已失無限之利權。實為中國新派政治家新精神之表現。顧維鈞回國即長外部。王氏近更署理揆席。而施氏在先亦有組閣之說。則其舉國上下。對於此新派政治家之傾仰推崇。又可知矣。今者顧維鈞氏。且將毅然提出明年收回遼東半島一案。以與日本交涉。視諸要求退還山東時。尤為堅決嚴厲。吾不知日人又將以何計支吾抵制也。

日本今日之對華方針。實正處於進退兩難之際。蓋欲以強烈手段謀國力擴張。則畏吾美之仗義扶弱。欲以和平交涉謀商業進展。又慮華人之難忘舊怨。因而巧取陰詭外交之塗術。專以挑撥中國內亂為目的。按之最近消息。張作霖得日本餉械款項。以及官軍向導技師之資助。已大整軍備。擴充防線。增兵榆關。進窺長江一帶。而舊日親日派段軍。復有響應之者。夫日人既據遼東半島。復握南滿鐵路。水陸交通。全歸管轄。商務勢力。已成壟斷。張作霖一已地位活動。在在仰其鼻息。前於八月一日。竟已聽日人支使。而倡言三省獨立。外交自主矣。世倘仍有致疑於日本之對華外交者。請觀其繼今以後傀儡此(滿洲皇帝)以破壞中國統一之活劇可也。讀者當猶憶華府會議中。各國曾以裁減陸軍之事忠告中國。中國代表立為欣諾。而奉直戰後。其中央政府亦有裁兵明令之發表。乃張作霖一方受日人之暗中鼓惑。一得日人之實力資助。復仇戾心日深。軍事設施日急。以致直系之真正領袖吳佩孚氏號稱(中國之華盛頓)者。即

羅葆天先生海外無雙

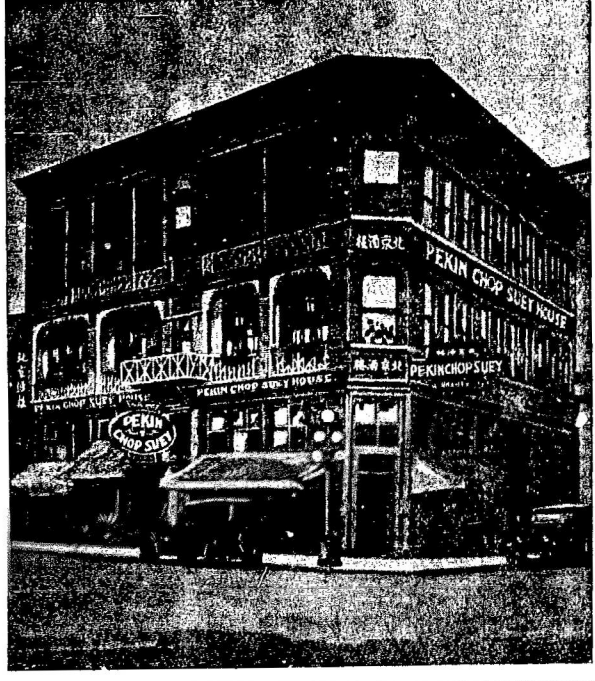
之醫科聖手也弟患嗽症六年屢醫罔效語人百病皆醫咳嗽除誠不虛也幸蒙先生診治施以良劑未及一句而咳症若失雖古之扁鵲醫附再世亦不過此吾無以名之之曰參贊化育

先生另有花柳搜毒丸用之無不口碑載道特表而出之以為世之患病者告焉

旅雲香山人梁贊昌恭頌

先生寓華英客棧五號
房內求醫者知所往焉

北宗酒樓



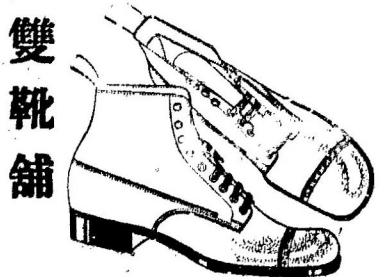
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

BANK OF MONTREAL

138 Pender St. E.

Vancouver B.C.

滿地可銀行



現辦到男女
小孩各款新
式冬冬名靴
美觀合脚價
極相宜希為
賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street

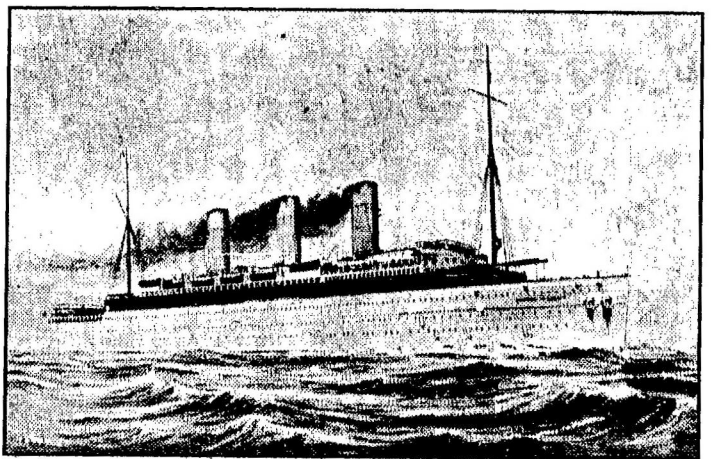
委路慎

中國新米
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人陳門
謁見或函賜
并銀單下
當然如命妥
當

奄不路米偶啟

詩亞輪船公司



到香港

拾七日

坎拿大皇后

▲特別通告
為副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇后。與澳大利皇后。航程更改。自八月以後。由此往日本上海而直至香港。不復往小呂宋矣。所有各皇后船到上海時。本公司備有小輪。以便華友登岸遊覽地方之用。謹此奉告。請為傳佈。

由雲高華啟行日期
坎拿大皇后 十二月十四日
俄國皇后 十月廿八日
澳大利皇后 正月拾八號
亞洲皇后 二月廿二號
坎拿大皇后 三月八日

住信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

欲首倡裁兵。亦深有所畏而不敢。則中國今日之兵禍匪禍。豈非日人之所故為釀成者歟。

本館特電

●開平縣選舉。選出司徒伯熙為縣長

世界要聞

●公使團將干涉中國內亂

北京電。駐京各公使團。十四日會議。決定成立委員會。調查中國之亂情。聞各公使散會後。均致電其國政府。請派員組立委員會。而以國際友誼資格。拯救中國人民於亂難之中。當會議時。謂中國現有數省。均遭飢荒。且人民被軍閥之壓制。今中央政府。無能辦事。財政困乏。今日內閣成立。明日又即解散。一國之事。幾無人主持。政府之物業。價格日低。外債無能清還。內債亦置之不理。甚至政員無薪俸給領。均停止辦公。各事則被少數軍閥把持。為所欲為。而各省軍閥。則互相攻擊。亂匪了日。其應解中央政府之稅項。均被軍閥截留。致令政府日益窘窘。並聞各公使電告本國政府。謂非干涉中國內政。乃為友誼上之援助。因現為民國變政以來最危險之時期云。

●汪大燮又辭總理職

北京電。據政府要人報告。汪大燮新近雖被老黎任命為內閣總理。然彼見國事日亟。不易着手。而辭去不就。故老黎最近又任王正廷為總理。由王正廷組織內閣。查王正廷出身於教會。在巴黎和平會議。曾為代表。後又至上海辦交易所。交易失敗後。就魯案督辦之職。汪大燮組閣。彼即被任為外交總長。近又為內閣總理云。

●波蘭總統被槍擊重傷

柏林電。據波蘭京瓦薩電訊稱。波蘭總統拿魯都威士氏。十六日被一少年油飾匠。在圖畫展覽會處。用槍連轟三响。企圖暗殺拿氏。聞兇手已就擒。拿氏乃於十月十一日方宣誓為波蘭總統。當其履任時。已發生暴動。因有國民黨萬名。極力反對其為總統。且曾用雪球擲擊之。當其赴國會就職時。國民黨議員。均未出席。拿氏前曾充當外交總長。其政策乃屬過激。當其未為總統時。曾為緊要國際會議之波蘭代表數次。如波羅的裁軍會議。波蘭與小協約國會議。及振那亞經濟會議等。及十二月九日第五次投票。伊以一百九十九票得選為波蘭總統。及兩日後乃得下議院批准。但民黨議員言大不滿意此選舉。當其行就職禮時。由重兵保護。禮成後在國會中坐立有兩句鐘。軍隊方能逐散。暴徒擁之而出。十六日總統在圖畫展覽會開會時演講。而兇徒用槍向之轟擊。當即倒地。傷勢甚重。旁觀者即將兇手拿獲。并痛擊之。及後乃拘向官裏去。

●限制海軍條約仍屬廢條

倫敦電。美國欲召集英日法意四國。再行提議限制海軍以下之戰艦。此件將不得英政府贊許。因九強在華盛頓會議訂立限制海軍條約。至今仍未得法意兩國批准。已等于廢條。英京之意見。謂非將首次之限制海軍條約。切實使各國履行後。斷不可再行召集會議。蓋當英國議院批准該約後。美日兩國雖然停止建築新艦。但其對於建築現有之艦。并未拆毀一艘。故英現決意以補充其依海軍條約而廢除其舊式者。此兩大艦約費二千五百萬磅。於二年內便可告竣。由是則英國之海軍力。可保持與任何強國之海軍定率相等云。

●各省反對增收郵電費

上海電。浙江督軍盧永祥。前經宣佈浙省獨立。現因北京政府。將電費增加。為反對。經致電北京。聲言不允照行。現盧永祥復飭令浙省郵電局。不准加增電費。盧氏又謂北京政府。如欲增收電費。須先得國會之許可。始能頒佈令各省遵行。今北京政府。實欲增收之電費。以為大借外債之抵押品。又謂四川黑龍江廣東福建吉林及湖南等省。均反對增收電費。

●美國欲救濟德國

華盛頓電。美總統哈定氏。決定干與歐洲事。欲救出歐洲于水火中。候駐英大使佐治夏肥氏由倫敦返後。始決定期最後辦法。開美國政府希望將來召集經濟會議。夏肥氏將來抵華盛頓。報告一切。而哈定氏則或取以下之步驟。(一)美國國會請求聯軍交還大債各條件將從寬。但聯軍之賠償。宜訂立一適宜之數。而美政府則請求國之大債。但並非將各大債取消。(二)警告法國必不可侵佔德意志萊茵縣。以討取德國之賠償。因美國政府深信此舉動。或致發生流血。(三)贊助私家借款與德國。政府對於各財政家之借款與德國。決不反對。但聯軍不得向德國討取此借款。以作賠償用云。

●近東會議大有進步

羅聖尼電。報界聯合會消息。近東和平會議。現起草條約。甚有進步。各專家現從事於工作。對於各點無其爭論。且各副股員。但甚有進步。關於耶路撒冷或不能完竣各約。促盛傳預定於正月廿四日為押簽條約之期云。

●美國郵費支出之鉅

華盛頓電。據郵政局宣告。郵政府去年用

●限制海軍條約仍屬廢條

●汪大燮又辭總理職

●波蘭總統被槍擊重傷

●各省反對增收郵電費

●美國欲救濟德國

●近東會議大有進步

卡路街四四四號 445 Carrall St. Phone Sey. 7092 Vancouver, B. C. 天然自由客車出賃 貴客光顧隨時 應命車場在大漢 報門口(電話七零九)

●開平關族籌辦處特別啟事

●企雷打致公堂選定明年職員

●承受聲明廣告

●承受西餐館告白

●承受衣館廣告

西氏知醫內外各症應驗丸散膏丹

●身弱腦痛 幸遇神醫

●遺精頑症 大見奇功

●勞傷吐血 問此良醫

●治疝能手 奏效如神

●久年虛濁 一日消除

於運過大洋之郵費 共銀五百四十九萬三千三百九十二元 此費 輪船佔其大部份 美國輪船共取得之數三百八十五萬二千七百六十三元 此數之中 橫渡大西洋之輪船佔二百零八萬四千八百九十九元 渡太平洋者美國輪船佔七十四萬四千七百四十一元 其餘各雜郵費銀二百二十二萬六千六百廿二元

本埠新聞

雲埠致公堂選舉揭曉

會長 林立湧 周海籌
中文書記 謝汝振 林瀚元
西文書記 徐德英 陳瑞登
監 督 張四和 張 豪
財政 馬大治 朱浚溪 阮本祝
●肉品與植品之價值 昨日發行商店報告 日本結末漲不絕 是日又有大宗結運來 現時沽價每箱銀一元 卑時新鮮雞蛋 每打五十六七仙 中等每打五十五六仙 下等每打三十七八仙 牛奶每磅銀四十二仙 鹹肉每磅銀四毛 火腿最上等者 每磅四毛一仙 植品仍照原價 無低昂之別 惟黃茜一物 每打價銀一元一毛五仙

●火災幸不蔓延 昨星期六日下午四時半 警署役區區告火災 第一消防隊聞報馳至 即將火撲滅 損失極少 當火之初發 有印度人路經此地 目擊火勢驟發 即向街隅推破火警鐘 惟該印度人不明响鐘用途 後有人見其不善告警 轉將响鐘報消防車齊至云

●據天文師報告 日前天氣極嚴寒 水龍被凍折者不少 跳冰場甚堅 市民跳冰極得宜 惟是日觀察天文 氣候暫趨和緩 明日或有微雪紛霽 東風或見微颺 惟由錦球直至加東 冷度則在冰點以下云

●惡品果用白鴿攜帶 偵員勝恩利與力恩氏 往麥金李街來日本街間 某宅搜查 該宅向為窩聚吸煙之處 日前曾在該宅拘獲吸煙者數次 但此次遍搜宅中 全無違禁等物 至門時見有一人由樓梯而上 轉瞬又見有白鴿仔向籠中而入 兩足繫以小繩 有白物二包 而白鴿因有人驚動 又不向籠中直入 兩偵員不能無疑 蓋其又用白鴿攜帶惡品云

●號炮發响之原因 本埠每日下午九時 則放炮一响 然市民但聞炮聲 究不知何由發响 紛紛議論 有謂其有人在放火 又有謂其由他處用電管發火燃燒 故天文師特將發响之原 為市民報告 該號炮有電管通于大書信館內 四十號電房 房內有時鐘一個 每逢鐘針直指九點步位 而管理發炮人 以手向電管一擦 即炮即應之而响云

●戰艦繫纜于本埠 加拿大戰艦租俄號 昨日下午二時 泊于本埠 該艦向在本埠灣泊數天 然後再往別處云

●俄國皇后輪下碇 詩亞亞公司俄國皇后號輪 是日下午三時 始在本埠下碇 此次運來運東貨物甚衆 搭客亦夥云

●牛奶之沽價 較前略平 每板十二大樽沽價一元 小樽每二十樽沽價一元 牛奶皮小樽每九樽沽價六毛五仙 平常牛奶與牛奶皮和勻 每元沽得八小樽 姊步牛奶皮其價亦同

加國新聞

●匪徒不償所願 溫地辟函 西女不打順氏 在影戲院當沽票收銀工務 適有匪徒垂涎 銀箱充裕 行前攫奪 該西女與之力爭 但女子力弱被匪徒奪去 西女仍與糾纏 忽有觀劇男子由戲院與盡而出 大聲呼喝 匪徒乃倉皇遁去 銀箱亦得保全云

●全加屬火災之損耗 都期度電統計加拿大全屬前一星期 火警損失 共耗費一百零二萬七千八百九十元 又前星期火災損耗 共二百二十八萬七千五百元

●車行脫軌 溫地辟函 詩亞亞公司火車 昨十五號夜 行經保文市埠附近 忽而脫軌 車卡斜傾 車中人受傷者十二名 中有一名受傷傷重 昇往保文市埠醫院調治 餘十一人則受微傷 查火車脫軌原因 該車在路隅將轉 凡鐵路于路隅轉車處 必有傍鐵一條 相輔車輪轉軌 適因傍鐵腐爛 是以行經於此 車輪傾下云

●德人之通函求憐 柯杜和電 近日回兵聯會 接到德國人致函一封 內云自歐戰以來陣中死亡者不可勝數 惟死亡者遺下妻孥 無所倚靠 求列位施恩周恤云云 又云法國對我德人十分仇視 預料將來再有戰禍發生 如有戰禍 吾德人更不堪命云

各國新聞

●葉總領事赴商務大會 大埠函 華盛頓省的山巴華商總會 定期本月十四十五兩日 開西北太平洋外貿易研究會第二大會 凡太平洋各國 俱須派代表赴會 駐本埠中國總領事葉可傑君 為赴會代表之一 故葉君已於昨日下午由本埠啟程赴會 聞葉君預備之演說 為在中國貿易發展機會云

●云埠恩平同福堂通告 啓者本堂遵照舊章本月十五號為兩週年紀念大慶典仰我 邑僑胞屆期務宜踴躍助慶賜勝榮幸此佈 拾一年十二月 日 恩平同福堂公啓

●接理滙兌廣告 啓者弟在台山三合西華市創廣興號油糖酒米雜貨接理外洋書信滙兌紙水兩時價補足每百元銀餘費用銀二元依信妥交快捷如蒙親朋委託照此唐字買担保付來無誤 廣興號雷維芳謹

●承受告白 啓者雲埠新街一百零六號(頃土)皇娘餐館原日係黃兆光所創今因志圖別業將該餐館生意全盤傢什什物店底與黃文禮黃美贊黃清受訂明十月三號在該餐館當眾交易清楚倘黃兆光以前有欠到山而賬項轉歸未清者祈於未交易以前到來理妥如逾期不到乃係自誤所有舊欠數目概與新承受人無涉特此聲明以免後論 黃文禮黃美贊黃清受同啓

●搭太平洋洋船公司諸君注意 本公司由十二月初九起準期每十二天由域多利開往遠東一次惟前印之船期紙今不適用自十式月初九起所定之船期紙現在製造中如印就函索即奉此佈 (注意) 現將太平洋三字改為東亞

●東亞輪船公司代理人馬達啓 啓者式瑞昌盛號雜貨生意原日係鄭永昌金瑞所創今鄭永昌携眷旋家自願將昌盛號之生意併唐張項舖中什物一概頂與譚金瑞承受準於拾二月六號在昌盛號舖中交易倘鄭永昌欠到中西人等各項數目概歸未清者請依期到來理妥如逾期不報乃是自誤概與承受人無涉日後生意盈虧概與鄭永昌無涉牌照常貿易日後生意盈虧概與鄭永昌無涉特此聲明以免後論 承受人譚金瑞啓

●承受廣告 啓者式瑞昌盛號雜貨生意原日係鄭永昌金瑞所創今鄭永昌携眷旋家自願將昌盛號之生意併唐張項舖中什物一概頂與譚金瑞承受準於拾二月六號在昌盛號舖中交易倘鄭永昌欠到中西人等各項數目概歸未清者請依期到來理妥如逾期不報乃是自誤概與承受人無涉日後生意盈虧概與鄭永昌無涉牌照常貿易日後生意盈虧概與鄭永昌無涉特此聲明以免後論 承受人譚金瑞啓

鳴謝

本會開幕荷蒙 遠近各團體來賓賜以隆儀物品并贈璋謹登報鳴謝 雲埠沙堆公安總會同人謹啓

●代祝 廣智學校南平書報社同送鏡平一詞祝一 廖林藥房 美輪 廣源生 茶林 全送鏡平一 廖日旺 羅劍影 同送鏡相 胡彩星 胡美蘭 同送鏡聯一對 叙理房椅梳六張 卓和同椅梳六張 李信君演說稿一張 會業傳 會其元 文麗心女士 同送詩計一個 何年君 招順意女士 全送洋畫一幅 雅和房大照身鏡一座 北京酒樓洋畫一幅 東華酒樓 廣祥園 同送寫字樓一張 宋華寬君三枝燈一盞 華英書報社世界輿圖一幅 明和鐵行大洋燈一盞 賦梅旅舍會長椅二張 叙倫公所大照身鏡一座 西湖酒樓鏡平一 天然自由車公司 轟惠 轟杜 全送鏡平一 李康樂堂鏡平一 禮金貳十元 瑞英昌禮金五元 城埠國民黨交通團 同送 瑞英昌禮金五元 李祐康 黃忠全全送鏡平一 沙角村同人鏡平一 禮金十二元 都期度陳元直 同送 車安房新卓全送鏡案檯一張 達權社鏡平一 五洲藥房 嶺南酒樓 同送花絹畫鏡平一 開平廣福堂鏡平一 中華基督教會生花一盆 華僑酒樓鏡平一 二埠永利園 廣豐園 義利園 連生山 順利園 廣生 合勝園 協源號 廖軍烈 李樂鴻 李天立全送 鏡平一 禮金二一五元 李勝君禮金二元 高叙勝房鏡平一 李勝君禮金二元 叙蘭房禮金八元 啓雲軒椅梳六張 聯勝房椅梳六張 雅英房禮金十元 三盛連記 高詠勤 蔡錦棠 吳亮全送鏡平一 均和號 和生號 林仰全送洋畫兩幅 致公堂鏡平一 詞一 美國大埠李樸臣 電 華益棧 李景雲 李照初 會石泉全送鏡平一 和源 啓記 全送橫額一幅 圖新軒林立棠 廣濟堂林新臣 同送鏡平 會邑福慶堂鏡平一 蔣逸琴 湯白福全送鏡平一 環球公司 蔣漢可 啓蘭房正堂橫身鏡一面 林西河堂 詞一 詞一 美國林樹林維浩君 電 梅溪房 詞一 詞一 啓蘭房正堂橫身鏡一面 憲政會 愛國學校 全送 詞一 詞一 蔣元坤 蔣國旋 蔣容可 林立晃同送 詞一 中國國民黨加拿大總支部 詞一 黃江夏堂 詞一 詞一

珍珍餐館洋畫一幅 居安閣書報社 屏一 余彩和堂 屏一 遠東酒樓 吳昌樓全送 屏 馬金紫堂花相畫 屏一幅 詞一 曾仕和生花一盆 領憲林葆恆 秘書陳維敏 全送禮金五元 詞一 曾祖達 曾祖光 鳳雲女士 全送演說鈴一個 二埠宋賦梅房洋畫一 樂梅房 屏一 華僑公立學校 屏一 台山餘慶堂 屏一 城埠同鄉同人繡花絲毯橫額一條 禮金十元 詞一 美國紐約鄭心清君 電 廖廷佐 鄭康全送生花一盆 陳典誠禮金一元 啓新書林送朱子家訓一幅 友和房禮金十七元二毛五仙 東仁社大照身鏡一座

雲高 山香 KEE ON CO. P. O. Drawer 6-0 Vancouver B. C. 電話 詩麼 Sey. 4689L-24 57 今朝香港滙價每百五十叁圓 啓者 本信局專為利便 胞滙兌起見直接與石岐 妖源銀號來往妥當快捷原信回音開辦以來大蒙僑胞贊許營業日益擴張本信局現設在三民旅館樓上僑胞賜顧請為光臨如有惠函照上列英文住址附來當能妥辦 僑安信局 司蕭煜欽啓

謝 啓者弟因有事歸國然歸國事屬尋常乃蒙雲埠致公堂全人贈以金牌各友友實以厚恩連日設筵致謝及道經雲埠蒙北京樓良友與同溪房兄弟鄰友以厚儀盛饌餞拜之餘感德交并本擬一躍門叩謝奈行裝倥傯有志未逮謹登報章以表謝忱 弟李常炳叩 再啓者雲埠勝利隆 意交與李發長簡軍兩人管理各戚友昆仲所與勝利隆往來交易者可與兩人直接可也 瑞華酒樓遷舖廣告 一 本樓遷在片打街東門牌三三號即本月十六號是禮拜六開市 瑞雪粉披此白報豐平之兆華筵雅集時具山海之奇酒旨且多香駐青蓮之駕樓高而深花開芳艷之麗遷喬在遷諸煥然電照欄欄直等階珠期煙生茶灶幾同趙璧溫而和烹餅得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子易牙倒腹歡迎欣望嘉賓反止捧腹歡接諸君侍女慈歡日夜如常春秋不異龍芽雀舌自是煎茶新泉鳴鶴綠鵲無非久藏舊釀茶能解渴酒亦合歡故盧全嗜傳七梳彭澤醉愛盈樽也幸膳夫烹調練熟精美逾恆式飲庶幾式食庶幾使使公復起當遜謝不如矣人莫不飲也諸君欲知其味乎請來嘗之 電話 (大慶) 二七五 民國拾一年西歷十二月十六號 云高化瑞華樓主人啓

瑞雪粉披此白報豐平之兆華筵雅集時具山海之奇酒旨且多香駐青蓮之駕樓高而深花開芳艷之麗遷喬在遷諸煥然電照欄欄直等階珠期煙生茶灶幾同趙璧溫而和烹餅得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子易牙倒腹歡迎欣望嘉賓反止捧腹歡接諸君侍女慈歡日夜如常春秋不異龍芽雀舌自是煎茶新泉鳴鶴綠鵲無非久藏舊釀茶能解渴酒亦合歡故盧全嗜傳七梳彭澤醉愛盈樽也幸膳夫烹調練熟精美逾恆式飲庶幾式食庶幾使使公復起當遜謝不如矣人莫不飲也諸君欲知其味乎請來嘗之 電話 (大慶) 二七五 民國拾一年西歷十二月十六號 云高化瑞華樓主人啓

另美東
加各圖
每樽五銀毫

龜鹿滋腎丸 每盒五元
 丹滿斷根丸 每盒五元
 小腸氣痛丸 每盒三元
 九氣指痛丸 每盒三元
 五淋白濁丸 每盒三元
 入骨搜毒丸 每樽五元
 折蛇風濕酒 每樽五元
 毒中仙 每樽三元
 三鞭補腎丸 每盒三元
 戰必勝 每盒三元
 花柳 每盒三元
 秘製行所 每盒三元
 843 Clay Street, San Francisco, Cal.

▲加拿大各埠代理處

KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.

GIM LEE YUEN 77 Pender St.

YORE KEE CO. P. O. Box 1142

QUONG LEE YUEN EDMONTON, ALTA.

HOP LEE CO. 126 Mill St.

QUONG LEE CO. ST. JOHN, N. B.

KWONG MAN YUEN 206 Centre St.

HOP YICK CO. 214 Centre St.

WOH SHING CO. P. O. Box 1416

SUNG CHONG LUNG 19 Elizabeth St.

CENTRAL CANADA SUPPLY 212 River St. W.

KWONG TONG CHONG 10162-97th St.

(郵費買者自備)

VANCOUVER, B. C.
 VANCOUVER, B. C.

VICTORIA, B. C.

ST. JOHN, N. B.

CALGARY, ALTA.

CALGARY, ALTA.

CALGARY, ALTA.

TORONTO, ONT.

MOOSE JAW, SASK.

EDMONTON, ALTA.

強自

腎強精足氣雄
 力厚丸有三鞭
 馳名已久
 便知好醜
 大盒悅 中盒五元 小盒貳元
 嘗試

生行大藥房

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

[illegible]

夾片打街
 尾梳銀行
 樓五號
 料理衙門 移民事務
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 Bldg., Phone Sey. 2240
 501 Main St. Vancouver, B.C.
 照常辦事
 蒙委託謹
 玉面商
 溫金有啟
 韜公司
 福食廣生
 瓜菜生菓

[illegible]

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTH
CLAYMAN
 LIMITED
 153 HASTINGS ST. W.

[illegible]

埠唐人街合益
佔股份式十七
整該合益公司
誠恐各人未及
鄭家述同啟

丸	膏	散	散	散
每樽五	每盒三	每樽三	每樽二	每樽二

元元金元

▲本銀行現有大帮(仔人)(樹仔)嘜大小厨刀發售
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話(時摩)叁七〇五

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

新統
 方外



此藥生搜治奇難怪症并贈救急獨步良方會售各藥局或有
 這年頑癩屢醫無效等症不妨試驗或其婦步履艱難出入不
 便及路途遙隔難來就診者可將病源自述至今逐一列明信
 內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
 散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大坡曼得街門
 牌七百二十六號

包醫跌打
 燒燙刀傷
 爛筋敗骨
 白濁等症
 以治疔毒
 藥酒流注

瘰癧癰疽
 疔毒瘰癧
 內外全料
 奇難雜症

由粵老店存心軒造來膏丹丸散

C. T. Sam 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

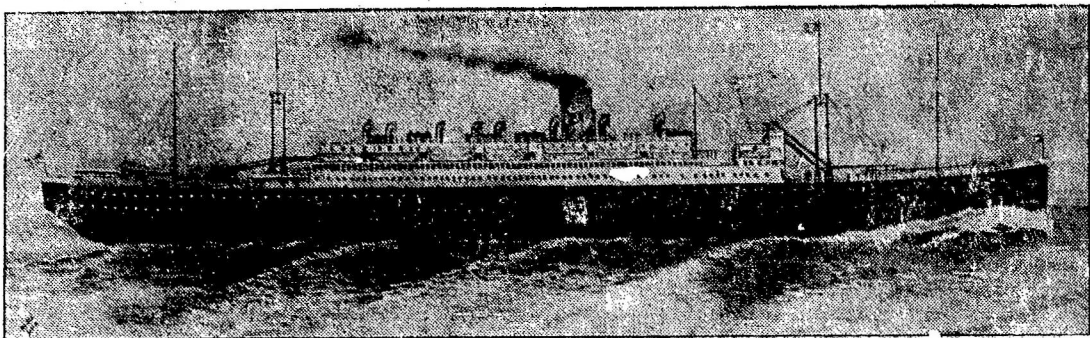
同國僑胞注意 每逢二天一水船

由域開返港日期船期

尾地德輪船十二月廿一
麥根利德輪船元月二號
爪哇德輪船元月十四號
普化德輪船元月十六號
麥根利德輪船元月十九號
尾地德輪船元月十九號

美國太平洋輪船公司新出船票注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY



本公司新裝雙
車搭客輪船五艘每
艘二萬五千噸八設
有頭等位大艙位及
二等位大艙位均
有備有枕頭草蓆
床位寬闊電燈光明
冷有暖氣熱有風扇
船中地方潔淨福食
優美茶水豐足招呼
特別週到准行十天
過太平洋順經橫濱
神戶上海即往香港
往小呂宋無憂天
熱之虞每逢十二天
一水由橫濱開往香港
準行廿天到由香港
城準行十九天到由
貴客賜顧請來代
理人處寫紙便安

到域多利埠船期列左

尾地德輪船十二月五號
麥根利德輪船十二月十九號
爪哇德輪船元月二號
麥根利德輪船元月十九號
尾地德輪船元月十九號

Lee Hong Chong Co. 533 Flanagan St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Chong Yuen 635 Carrall Box 423 Vancouver B.C.

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

三民旅館 SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得所。民團乃
為安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願為東道
。講線壹五零九
司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義于

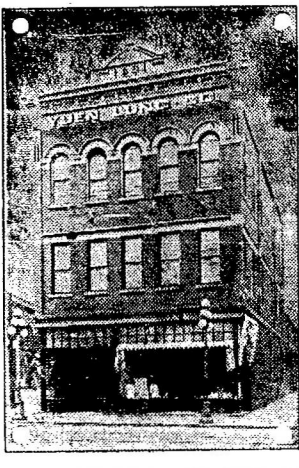
廣利泰

啓者雲坤片打街門牌六十一號廣利泰肉品雜貨生意
已全盤推出與廣利泰股東承受所有廣利泰之來
往數項賬項及各客欠項概歸廣利泰任收支自承受
後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易
我僑胞留心賜顧幸甚此佈 (▲號線四〇五二天慶)
Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高廣利泰代理人鄭華耀謹啓

源隆遷舖擴張生意廣告

域多利
源隆 YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁
器各等貨色無不俱備其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
君光顧計價定必從廉并接辦香港源隆棧各客書信滙兌
銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見會購置大樓一座現已
遷至該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二
號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥收
願諸君留意垂盼
司理 何文 啓

三合公司 SAM HOP COMPANY

1633 Government Street
P.O. Box 1226 Phone 5031
Victoria, B. C.
啓者本公司專辦祖國油 茶米京菓海
味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱
選辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑胞
賜顧額外平順並盡心揀選精裝堅固無
論委託代寄回國船位照料行李如蒙委託
妥當無誤希為留心光顧無任歡迎
域多利三合公司司事 林立榮 啓

域多利三合公司司事 高啟沛 啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 481
45 Pender, St. E
Vancouver,

啓者本號專辦祖國油 茶米京菓海
味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱
選辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑胞
賜顧額外平順並盡心揀選精裝堅固無
論委託代寄回國船位照料行李如蒙委託
妥當無誤希為留心光顧無任歡迎
域多利三合公司司事 林立榮 啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2666
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在打街門牌二百三十三號
專辦祖國油 茶米京菓海味磁器
爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱選
辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑
胞賜顧額外平順並盡心揀選精裝
堅固無論委託代寄回國船位照料
行李如蒙委託妥當無誤希為留心
光顧無任歡迎
何樹屏先生寓內方脈
電話 (詩歌) 二八八號
廣興祥主人關耀宗 啓

吳亮快車館

LEONG KEE
17 Pender St. W. Phone Sey. 6876
Vancouver, B. C.

本車館開設以來各僑胞隨
時相召無不應命並代各僑
胞回國及入埠取船紙車票
如有委託無論日夜均肯效
勞謹佈
▲號線 (詩歌) 六八七六
本館主人吳亮披露

三合公司 SAM HOP COMPANY

啓者本公司專辦祖國油 茶米京菓海
味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱
選辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑胞
賜顧額外平順並盡心揀選精裝堅固無
論委託代寄回國船位照料行李如蒙委託
妥當無誤希為留心光顧無任歡迎
域多利三合公司司事 林立榮 啓

金山華英書公司

啓者本公司專辦祖國油 茶米京菓海
味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱
選辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑胞
賜顧額外平順並盡心揀選精裝堅固無
論委託代寄回國船位照料行李如蒙委託
妥當無誤希為留心光顧無任歡迎
域多利三合公司司事 林立榮 啓

西湖北酒樓

本酒樓開設以來各僑胞隨
時相召無不應命並代各僑
胞回國及入埠取船紙車票
如有委託無論日夜均肯效
勞謹佈
▲號線 (詩歌) 六八七六
本館主人吳亮披露

廣興祥

本號設在打街門牌二百三十三號
專辦祖國油 茶米京菓海味磁器
爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱選
辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑
胞賜顧額外平順並盡心揀選精裝
堅固無論委託代寄回國船位照料
行李如蒙委託妥當無誤希為留心
光顧無任歡迎
何樹屏先生寓內方脈
電話 (詩歌) 二八八號
廣興祥主人關耀宗 啓

西湖北酒樓

本酒樓開設以來各僑胞隨
時相召無不應命並代各僑
胞回國及入埠取船紙車票
如有委託無論日夜均肯效
勞謹佈
▲號線 (詩歌) 六八七六
本館主人吳亮披露

Various small text fragments and advertisements at the bottom of the page.

小說

（秋氏）

沈封字華三 會稽霞村人 美丰姿 年十八 從沈明輝聘妻王誠寺 寺居宏敞 僧寮數十 多閑空 封獨居東廂 廂有小院落 與僧輩相隔 晝夜苦攻 而賦性純純 沈病 晝夜苦攻 而賦性純純 轉不寐 忽覺滿室光明 一垂簾女子冉冉而來 啓衾相就 封迷惘與之 雞鳴曉去 自是無夕不至 至必以鮮果相貽 封樂之 即其姓 云妾東鄰趙氏 小字小翹 聞郎夜讀 情不自禁 幸得之 母為鄰舍生 然封神采告疲 飲食亦減 師憐其苦 讀也 寬慰之 一夕女至 封作文未竟 閣筆凝思 女曰何忘寢也 封曰吾思九已竭 尚未滿幅 計無所出 女去 封為 耶羅可乎 即援筆成之 次日呈 之師 師深加獎許 封甚喜 每逢 文戰 女輒為授意潤色焉 師嘆曰

大漢公報錄雜

因憶女十所談。乃不揣鄙陋 濡筆記之。（完了）

特載

滿洲社會之怪現狀

奉直戰後 奉軍敗績以來 軍政界掀起莫大之波瀾 社會間發生無限之怪現。因迷信鬼神為奉張率不可破上有好者 下必有甚焉者。今年八九月間。奉天地方治安會呈小康之象。即有發起一種怪教。曰滿洲道院。其標名雅似開道教之機關。然自成立以來。未嘗發表內容何在。其暗中活動頗有令人可驚者。如奉張奉為師傅。及號稱遠東才子現充總參議職之于沖漢。担任滿洲道院總監。許蘭洲糾糾武夫。前會九東三省巡閱使參謀長之要職。乃亦被該院吸收。担任滿洲道院總幹事。其他若道院之基址。即在奉天大南關娘娘廟胡同直隸會館內。樓房巍峨。規模頗大。以致軍政各界。上至顯官大衙。下至微差末職

筆記

梨園奇女記 草央

越數年。唱工科白。與日俱進。甫及笄。聲聲動海。譽遍申江。去秋來遊北。登場洽。聲譽鵲起。據一般曲家所品評。謂女士散花。此美於旋娟之起舞。撫琴則恍若玉女之彈絲。曲譜吹霞。歌奏遏雲。繪影繪聲。惟肖惟妙。若腔調

中華民國二十八年

新聞紙第廿壹卷

聯話

徐州侯度。善作學大字。李兆壽（即世忠）重其名。欲延置幕下。侯不可。李深銜之。一日得侯。命作大字一幅。侯不可。李怒。斷其指。繼之。侯遂自號斷指生。臨終時

馨香鼎祝

不坎文致公堂三週紀念祝詞

一德日宣。遇而復始。紀錄前功。念念不已。發願幽光。達諸遐邇。無黨無偏。疆界治比。雲坤連福社同人恭祝。貴堂此日。衆志成城。舉行大典。步進文明。紀念三週。同聲相應。獻詞恭祝。萬古垂名。橫額題曰。英雄造國。賀金五元。錦繡堆教公堂同人恭祝

行客注意 啓者本店購 來頂新大自 由車專利便 貴客往來之 用如蒙光顧 不論日夜隨 時應命 喊線（五元） （四元） 舖在皇家街 門牌零九

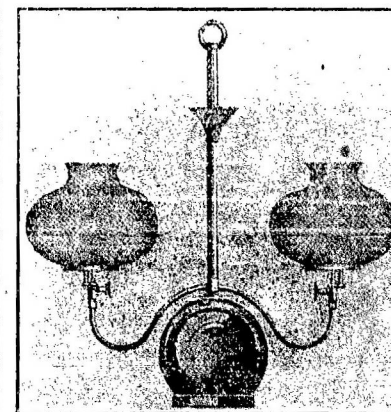
新記自由車 公司啓

台山學古齋

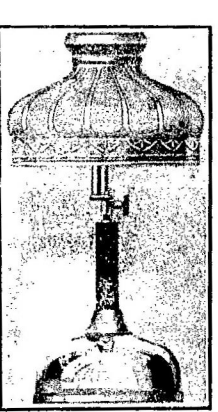
竊思世界潮流三才 天地人蓋天有晴 暗且地亦有清濁 人富貴貧賤壽夭 窮通何無與衰平 必 由五行運限測度 理 有所考也諸君惠顧 請照西字附來便安 小批八字一元 中 批貳元 大批星盤 三元 天地人盤逐 年批計五元 四 七政流年逐月十元 文王易卦五元 擇 日另議 學古齋余禮禮啓 Wah Sang Co. Co. Haug Ko Jai P. O. Box 883 Vancouver, B. C.

大放光明

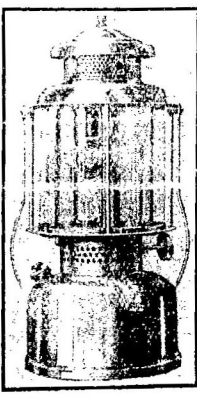
本公司新辦到各種新款大光燈 其火 白色 光芒射目 如同白日 能察秋 毫 此燈用加市雜與及火水均合 包 無煙氣 包無危險 現今中國各村鄉 城市 電燈未能普及 成為黑暗世界 有此大光燈出現 能變黑暗而為光 明 不但能補電燈之缺點 其光亮利 便 且有以過之 洵為回國僑胞 不 可不買 要買要買之要件也



此燈四個火頭 純白玻璃罩 高懸廳 中 四壁皆照 凡有高大樓厦 學堂 商店 酒廠會場 有此燈不但光線充 足 而且大壯觀瞻 最合送禮開幕之 用



此燈兩個火頭 五彩花草玻璃罩 凡 有櫃面餐檯 繡房書案處處皆宜 色色增光

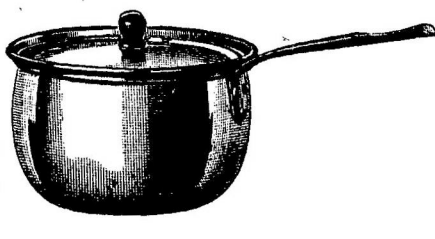


此燈兩個火頭 化學玻璃罩 不虞破 裂 不怕風雨 利便遠行 與及懸掛 門首 開口更樓 盜賊不敢過 貨品甚多 恕不盡錄

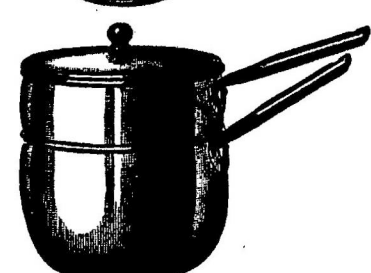
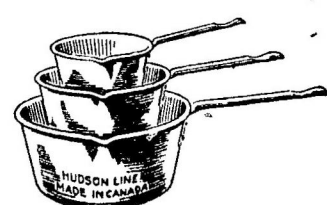
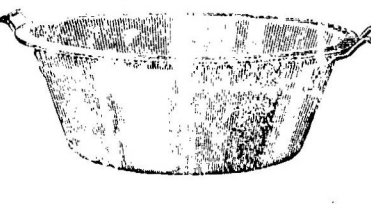
電力煖爐



隆冬嚴寒 朔風刺骨 倘若煖 氣不足 最易傷風 本公司辦 到各種電力煖爐 用電而 煖房 凡寫字樓與及睡房 地 方狹小 而不能按置炭火爐 者 最為合用



西人所謂魯文南一物 即是華人所稱之呂（旁金）質 其 質輕而堅固 光澤如銀 用以製造各種器皿 耐用而且 不牛鏽 初出時價值甚貴 近今各國趨端之製



造日出日多 因以愈多愈平 本公司順人心之趨勢 故亦走極端之採辦 現辦到大帮日用必需之器皿 應有 盡有 降格求售



電話（詩毛）四九九四 雲高華埠環球公司大鐵行舖在片打街

VANCOTVER, B. C.

[illegible]